

FI

KÄYTTÖ-JA ASENNUSOHJE

TUOTENUMERO: 46324
SAUNIA SAUNAVALAISIN LYHTY
LÄMPÖKÄSITELTY PUU



MUUNTAJA

Model: GOOBAY SET 12-15 LED
Input AC 200-240V, 50 Hz
Output DC 12V clamp, I out DC 1.25A
max 15W, suojausluokka II, IP20

LED

TYPE 5050 Smd WW
2,9 WATTS, 0,24A
IP 65, 12 led 180 lumen



②



③



④

- 1= VALAISIN
- 2= MUUNTAJA
- 3= RUUVIT
- 4= KIINNITYSPALA

KÄYTTÖTARKOITUS

SAUNIA LED-valaisin on tarkoitettu käytettäväksi sisustukseen, pesutiloihin, saunaan tai terassille tunnelman luojaksi.

SÄHKÖTURVALLISUUS

Tämän valaisimen kytkennän sähköverkkoon saa suorittaa ainoastaan sähköalan ammattilainen. Led-valaisimen käyttöjännite on DC 12 V. Ainoastaan valaisin voidaan asentaa saunaan ja sen 3,50m pituisen johdon liitokset on ehdottomasti asennettava normaaliin kuivaan huonetilaan. Muuntaja voidaan asentaa vain kuivaan, normaaliin huonetilaan.

Huomio! Valaisin on varustettu lämmönkestävillä silikonijohdoilla, niiden käsittelyssä asennusvaiheessa tulee noudattaa erityistä varovaisuutta.



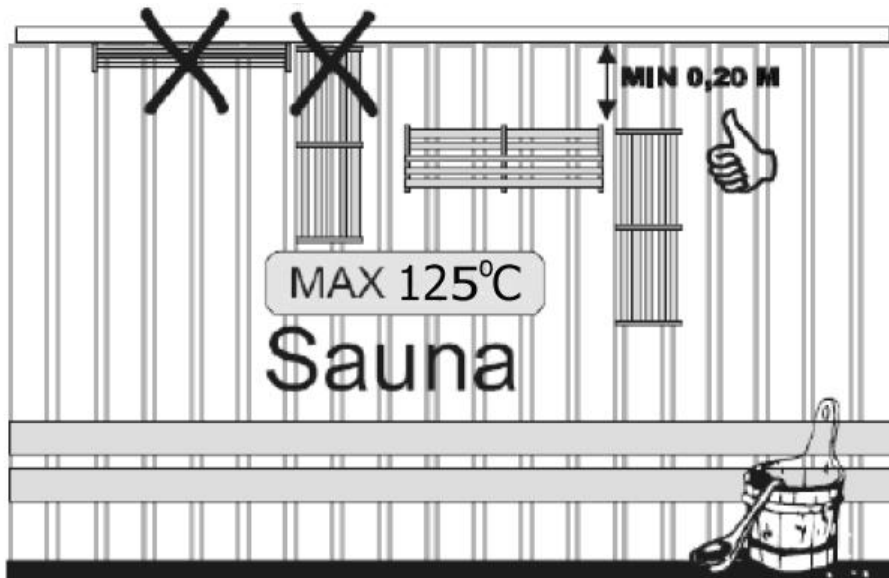
MUUNTAJAN ASENNUS

Sijoita muuntaja kuivaan, normaaliin huonetilaan. Varaa muuntajan ympärille riittävästi ilmatilaa (50mm) sen jäähtytyksen varmistamiseksi. Muuntajaa ei saa koteloida eikä asentaa rakenteisiin.

1. Noudata annettuja turvallisuusohjeita:
2. Sulje päävarokkeet ja varmista jännitteenkoettimella että johdot ovat varmasti jännitteettömiä.
3. Kytke ensin toisiopiirin johdot (SEC 12V DC) irrottamalla muuntajan toisiopiirin suojakannen
4. Varmista led-johdon oikea napaisuus (punainen +, musta -)
5. Saatuasi toisiopuolen led-laitteet kytkettyä voit suorittaa ensiöpuolen kytkennät
6. (PRI 200-240V AC). Huom! Varmista jännitteettömyys ennen kytkentää.- Kytettyäsi ensiöpuolen kaksi johdinta, sulje suojakannet ja kiinnitä muuntaja tarvittaessa kahdella ruuvilla turvalliseen paikkaan.
7. Kytke virta päävarokkeeseen

LAITTEEN ASENNUS

Suunnittele asennus tarkasti etukäteen mahdollisimman hyvän lopputuloksen varmistamiseksi. Varmista johtojen riittävyys.



ERITYISESTI HUOMIOITAVA SAUNAAN ASENETTAESSA

- Valaisinosasta lähtevien silikonijohtojen lämmönkesto on 170°C.
- Valaisimen maksimi käyttölämpötila on 125°C.
- Muuntajan asentaminen saunaan tai kosteaan tilaan on ehdottomasti kielletty!
- Kaikki led-johtojen kytkennät on oltava kuivassa, normaalissa huonetilassa

VAROITUS

- Valaisinta ei saa asentaa saunan kattoon!
- Valaisin tulee asentaa seinään, vähintään 20 cm katosta.
- Älä asenna valaisinta kiukaan läheisyyteen!



VALAISINOSAN ASENNUS

A)



B)



TAKUU:

Takuu on voimassa 12 kk ostopäivästä. Takuu ei koske tapauksia, joissa valaisinta on käytetty vastoin käyttöohjeita.

TÄMÄ TUOTE ON VALMISTETTU SUOMESSA

VALMISTUTTAJA
Nikkarien Oy
Sarkatie 2, FI-01720 Vantaa
www.nikkarien.fi

SÄILYTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE MYÖHEMPÄÄ, MAHDOLLISTA TARVETTA VARTEN.



SE

BRUKS- OCH INSTALLATIONSANVISNINGAR

ART.NR: 46324
SAUNIA LED LAMPA "LYHTY"
VÄRMEBEHANDLAD TRÄ



TEKNISK INFORMATION

TRANSFORMATOR

Model: GOOBAY SET 12-15 LED
Input AC 200-240V, 50 Hz
Output DC 12V clamp, I out DC 1.25A
max 15W, Protection class II, IP20

LED

TYPE 5050 Smd WW
2,9 WATTS, 0,24A
IP 65, 12 led 180 lumen



②



③



④

- 1= LED-LAMPA**
- 2= TRANSFORMATOR**
- 3= FÄSTNINGSSKRUVAR**
- 4= VÄGGFÄSTNING**

ANVÄNDNINGSSÄNDAMÅL

SAUNIA Led-lampan kan användas i inredningen, badrummet, bastun eller på altanen för att skapa stämning.

ELSÄKERHET

Led-lampan till elnätet får installeras endast av en utbildad elektriker. Lampans driftspänning är DC 12 V. Endast lampan kan installeras i bastu. Kopplingar från den 3,5 m långa silikon kabeln måste placeras i ett torrt, normalt rum. Transformatorn kan endast installeras i ett torrt, normalt rum.

Obs! Lampan är utrustad med värmebeständiga silikon kablar, utför installationen med varsamhet. Skadade ledningar bör bytas ut mot nya. Ifall transformatorn, strömbrytaren eller dess sladdar är skadade bör hela transformatorn bytas ut mot en ny.



INSTALLERING AV TRANSFORMATORN

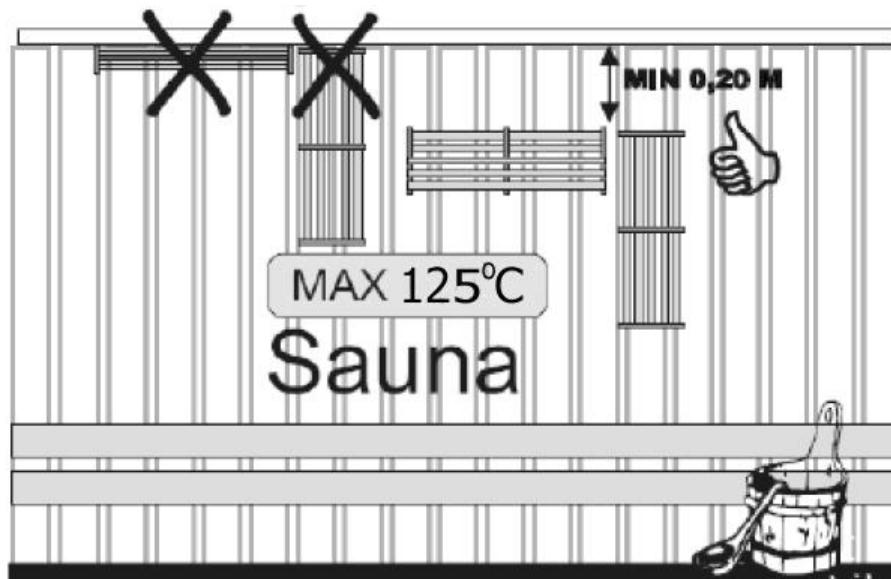
Placera transformatorn i ett torrt, normalt rum. Reservera tillräckligt med utrymme (50mm) runt transformatorn så att den kan svalna ordentligt. Transformatorn får inte kapslas in eller installeras inuti konstruktioner.

Följ givna säkerhetsföreskrifter:

1. Stäng av huvudbrytaren och försäkra dig om att ledningarna är spänningslösa med en spänningsprovare.
2. Koppla först lågspänningskrätsen (SEC 12V DC) genom att lossa skyddskåpan och fästa ledningarna Röd=+ Svart= -.
3. Koppla nätspänningskrätsen (PRI 200-240 V AC) genom att lossa skyddskåpan och ansluta transformatorn till nätspänningen.
4. Fäst skyddskåporna på båda sidorna och fixera transformatorn med två skruvar.
5. Koppla på huvudbrytaren.

INSTALLERING AV APPARATEN

Planera noggrant installationen i förväg för att försäkra dig om ett så bra slutresultat som möjligt. Försäkra dig om att elledningarna är tillräckligt långa.



OBSERVERA I SYNNERHET NÄR DU INSTALLERAR APPARATEN I BASTU

- Silikon kablarna från lampan är värmebeständiga till 170C.
- Lampans max. användningstemperatur är 125°C.
- Det är absolut förbjudet att installera transformatorn inne i en bastu eller i ett våtutrymme!
- Alla kopplingar bör placeras på en torr plats i normal rumstemperatur!

VARNING

- Installera inte lampan i närheten av bastuugnen!
- Lampan får inte installeras i bastutaket!
- Lampan bör installeras på väggen, minst 20 cm från taket.



A)



B)



GARANTI:

Garantin gäller 12 månader från köpdatum. Garantin gäller inte i fall där lampan inte har använts enligt bruksanvisningarna.

TILLVERKAT I FINLAND FÖR

Nikkarien Oy
Sarkatie 2, FI-01720 Vantaa
www.nikkarien.fi



SPARA DENNA BRUKSANVISNING FÖR EVENTUELLT SENARE BRUK.

GB

INSTALLATION AND OPERATION GUIDE

ART. NUMBER: 46324
SAUNIA SAUNA LIGHT "LATERNE"
HEAT TREATED WOOD



TECHNICAL SPECIFICATIONS

TRANSFORMATOR

Model: GOOBAY SET 12-15 LED
Input AC 200-240V, 50 Hz
Output DC 12V clamp, I out DC 1.25A
max 15W, Protection class II, IP20

LED

TYPE 5050 Smd WW
2,9 WATTS, 0,24A
IP 65, 12 led 180 lumen



②



③



④

- 1 = LED LIGHT**
- 2 = TRANSFORMER**
- 3 = MOUNTING WOOD SCREWS**
- 4 = MOUNTING ELEMENT**

INTENDED USE

The SAUNIA LED lamp is intended for illumination of housing premises, including those with an increased level of humidity, such as sauna, bathroom or terrace, and creation of a stylish interior.

ELECTRICAL SAFETY

Connection to the mains electricity should only be performed by an authorised electrician. Operating voltage 12V DC. Only the LED lamp (1) can be installed in a sauna room. The connector on the end of the 3,5m long cable coming out of the lamp should be placed in a normal dry room. The transformer is intended for use in dry premises only.

Attention! The LED lamp is equipped with heat resistant silicone cables. Pay special care to their installation.



INSTALLATION

The transformer is intended for use in dry premises only. Sufficient space (50mm) for air circulation should be left around the transformer to ensure cooling of the device. Do not cover completely or embed the transformer.

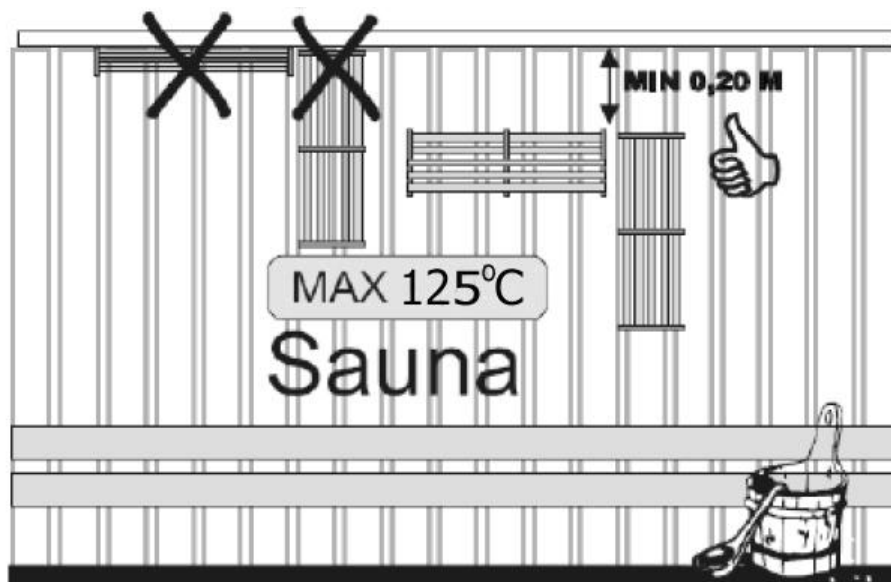
Prior to connection make sure that the data indicated on the information table of the transformer match the supply power parameters. For good results, plan thoroughly all installation activities. Make sure that the cable length is sufficient for connection.

Follow safety instructions, in insecure cases contact professional electricians:

- Turn off the main fuses and check with a voltage tester that all wires are definitely tension free. If in doubt, a electrician must do the installation work.
- First connect the secondary circuit (SEC / 12 V DC), by removing the safety cover of the transformers secondary circuit.
- Ensure the polarity of the led cables (red + , black -)
- When you have connected the secondary side of the led devices you can do the primary circuit connections (PRI/200-400 V AC) Attention! Make sure that the power of all circuits are turned off before doing the connections.
- After connecting the two primary wires, reattach the cover caps and when needed attach the transformer in a safe place with two screws.
- Turn the mains fuse on.

INSTALLATION

For good results, plan thoroughly all installation activities. Make sure that the cable length is sufficient for connection. Attention! The LED lamp is equipped with heat resistant silicone cables. Pay special care to their installation.



A)



B)



IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE PRODUCT INSTALLATION IN A SAUNA!

- **The silicone cables of LED panel withstand temperature 170 °C.**
- **The maximum operating temperature of the lamp is 125 °C.**
- **Under no circumstances the transformer should be installed in humid premises or sauna!**
- **All the connectors end of cables should be placed in a dry place at normal room temperature!**

CAUTION!

- **Do not install the lamp at or in the immediate vicinity of the ceiling!**
- **Do not install the lamp in the immediate vicinity of the stone oven!**
- **Install the lamp on the wall at the distance of min 20 cm from the ceiling.**

WARRANTY:

The manufacturer provides for a 12-month warranty period from the day of purchase. The warranty is not valid in case the user violates the product installation and operation rules set out in the present guide.

MANUFACTURED IN FINLAND FOR

Nikkarien Oy
Sarkatie 2, FI-01720 Vantaa
www.nikkarien.fi

READ CAREFULLY THIS OPERATION GUIDE AND KEEP IT FOR FURTHER REFERENCES!



Disposal notes

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.



DE

GEBRAUCHS-UND MONTIERUNGSANLEITUNG

ART.NR: 46324

SAUNIA SAUNIA BELEUCHTUNG "LANTERNE"
THERMOHOLZ



TECHNISCHE INFORMATION

Model: GOOBAY SET 12-15 LED
Input AC 200-240V, 50 Hz
Output DC 12V clamp, I out DC 1.25A
max 15W, Schutzklasse II, IP20

TYPE 5050 Smd WW
2,9 WATTS, 0,24A
IP 65, 12 led 180 lumen



2



3



4

- 1= BELEUCHTUNG
- 2= TRANSFORMATOR
- 3= BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN
- 4= BEFESTIGUNGSTEIL

GEBRAUCHSZWECK

Die SAUNIA LED-Beleuchtung ist für Einrichtung, Waschräume, Saunas oder Terrassen um Stimmung zu schaffen geeignet.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Die Montage darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal (Elektro) unter Berücksichtigung der örtlichen Vorschriften vorgenommen werden. Kontrollieren Sie, dass die Netzspannung mit dem Typschild stimmt.

Nur die LED-Lampe (1) kann in einem Saunaraum installiert werden. Der Kopplung zum Transformator am Ende der 3,5m langen Kabel sowie auch den Transformator soll in einem normalen trockenen Raum platziert werden.

Achtung! Die LED-Lampe ist mit wärmebeständigem Silikon-Kabel ausgestattet. Seien Sie Sie besonderen Sorgfalt, um ihre Installation.

Kontrollieren Sie, dass die Netzspannung mit dem Typschild stimmt.



MONTIERUNG DES TRANSFORMATORS / ANSCHLUSS UND BETRIEB

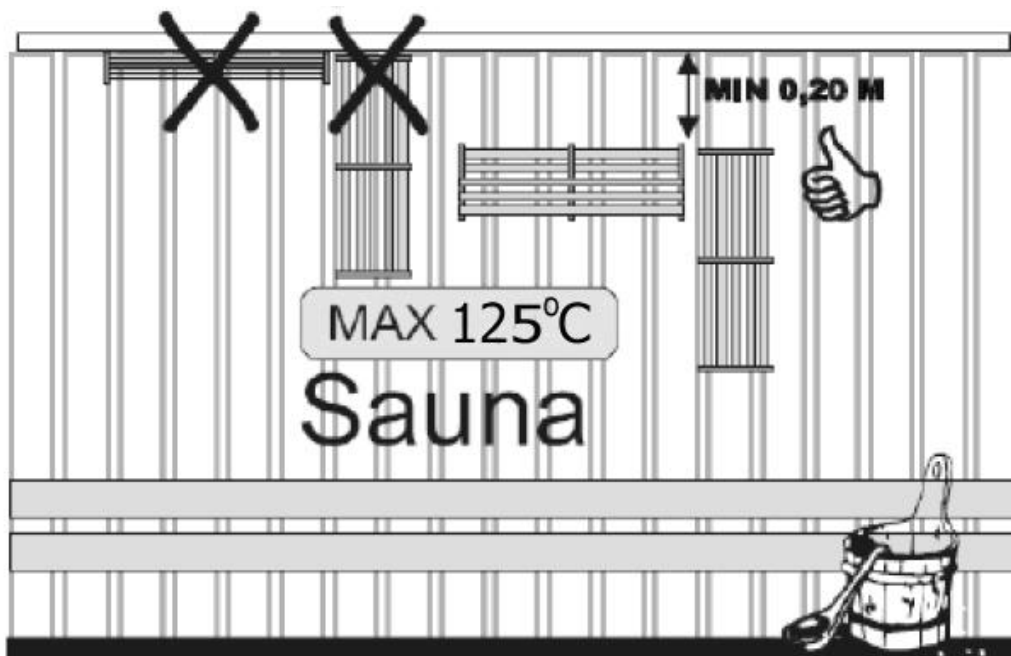
Platzieren Sie den Transformator in einen trockenen normalen Zimmerraum.
Lassen Sie genügend Lufträume um den Transformator (50mm) , damit er abkühlen kann.
Der Transformator darf nicht eingekapselt werden oder in Konstruktionen eingebaut werden.
Achten Sie darauf, dass die Gesamtleistung der angeschlossenen Leuchtmittel das Maximum des Spannungstransformators nicht übersteigt.

Lesen Sie diese Anleitungen vollständig und sorgfältig.

1. Die Montage darf nur unter Berücksichtigung der örtlichen Vorschriften vorgenommen werden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.
2. Schalten Sie die Hauptsicherung ab, und kontrollieren Sie mit einem Spannungsprüfer, dass die zu verdrachten Leitungen/Kabeln wirklich spannungsfrei sind.
3. Schliessen Sie zuerst den Sekundärstromkreis an (SEC /12V DC), indem Sie die Abdeckkappe mit einem geeigneten Schraubendreher entfernen.
4. Schliessen Sie Ihre LEDs in richtiger Polarität (rot +, schwarz-) an die Klemmböcke im Sekundärkreis (SEC 12V DC) an.
5. Wenn alle Verbraucher sekundärseitig angeschlossen sind, schliessen Sie die Primärseite (PRI 200-240V AC) über deren zwei Klemmböcke an das Stromnetz an. **.Achtung! Stellen Sie sicher, dass die Spannung ausgeschaltet ist.**
6. Wenn alle Verbraucher primärseitig angeschlossen sind, befestigen Sie die Abdeckkappen wieder und schrauben Sie sie fest.
7. Schalten Sie die Hauptsicherung (Netzstrom) wieder an.

MONTIERUNG DES GERÄTS

Planen Sie die Montage sorgfältig im Voraus um ein gutes Endresultat zu versichern. Versichern Sie, dass die Kabellängen reichen. Achtung! Die LED-Lampe ist mit wärmebeständigem Silikon-Kabel ausgestattet. Seien Sie Sie besonderen Sorgfalt, um ihre Installation.



o



BESONDERS ZU BEACHTEN BEI MONTIERUNGEN IN EINER SAUNA

- **Die Installation des Transformators in einer Sauna oder in einem dampfen Raum ist absolut verboten!**
- **Alle Anschlüsse zwischen Kabeln an einem trockenen Raum bei normalen Raumtemperatur platziert werden soll!**
- **Die maximale Betriebstemperatur des Silikonkabels beträgt 170 ° C.**
- **Die maximale Betriebstemperatur der Lampe beträgt 125°C.**

WARNUNG

- **Die Beleuchtung darf nicht in der Nähe von dem Saunaofen montiert werden**
- **Die Beleuchtung darf nicht in die Saunadecke montiert werden.**
- **Die Beleuchtung soll an die Wand, am mindestens 20 cm aus der Decke montiert werden.**

GARANTIE:

Die Garantie ist 12 Monate ab Kaufdatum gültig. Die Garantie deckt nicht Fällen, in dem die Beleuchtung ist gegen Gebrauchsanweisungen benutzt worden.

HERGESTELLT IN FINNLAND für

Nikkarien Oy
Sarkatie 2, FI-01720 Vantaa
www.nikkarien.fi

DIE GEBRAUCHSANWEISUNGEN BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR EINEN SPÄTEREN BEDARF BEWAHREN.



Entsorgungshinweise

Elektrische und elektornische Geräte dürfen nach der europereichän WEEE Richtlinien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsach gemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können



EE

MONTAAŽI JA EKSPLUATATSIOONI JUHEND

KAUBAARTIKLI NUMBER: 46324

SAUNIA VALGUSDIOOD VALGUSTI „LYHTY“

TERMOTÖÖTELDUT KASK

100-240 V AC/ 12V DC



TEHNILISED NÄITAJAD

TRASFORMAATORI

Mudel: GOOBAY SET 12-15 LED
Sisend AC 200-240V, 50 Hz
Väljund DC 12V klemm, I välja DC 1.25A
max 15W, kaitseklass II

LED

TÜÜP 5050 Smd WW
2,9 WATTS, 0,24A
IP 65, 12 led 180 luumenit



- 1= VALGUSTI
- 2= TRANSFORMAATOR
- 3= KINNITUSKRUVID
- 4 = KIINNITUSTELLING

OTSTARVE

Valgusdiodid valgusti on mõeldud eluruumide, sealhulgas kõrge niiskuskontsentratsiooniga ruumide (nagu saunad, vannitoad või terrassid) valgustamiseks ning stiilse interjööri loomiseks.

ELEKTRIOHUTUS

Seadme tohib elektritoitega ühendada ainult selleks volitatud elektrik. Talitluspinge 12V DC. Saunaruumi tohib paigaldada ainult LED lambi (1). Lambist välja tuleva 3,5 m kaabli otsas olev pistik tuleb paigaldada tavalisse kuiva ruumi. Trafo on mõeldud kasutamiseks ainult kuivades ruumides.

Tähelepanu! LED lamp on varustatud kuumakindlate silikoonjuhtmetega. Olge eriti ettevaatlik nende paigaldamisel.



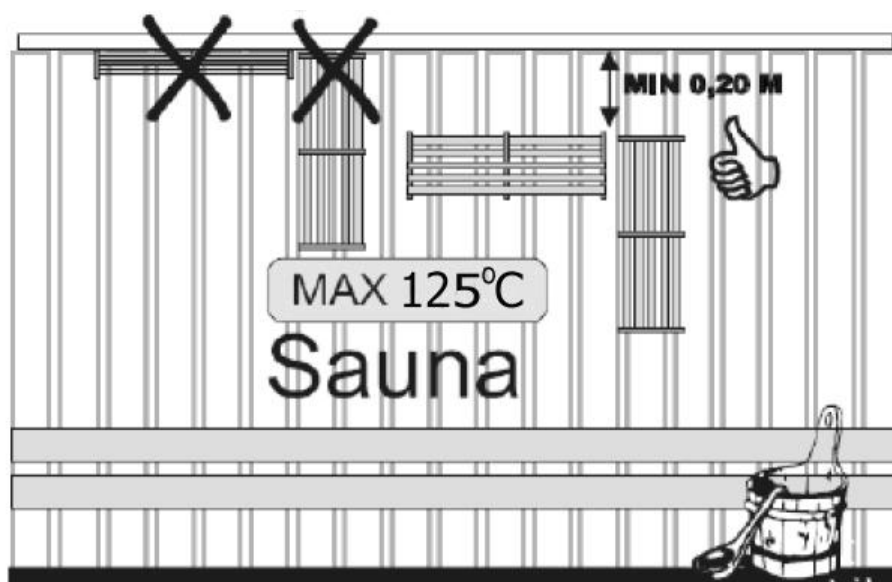
PAIGALDUS

Trafot tohib kasutada ainult kuvades ruumides. Trafo ümber peab õhule jääma piisavalt ruumi ringlemiseks (50 mm) tagamaks seadme jahutus. Ärge katke trafot üleni kinni ega kinnitage seda millegi sisse.

Enne ühendamist veenduge, et trafo infoplaadil olevad andmed sobivad toitevõimsuse parameetritega. Parima tulemuse saavutamiseks kavandage kõik paigaldustegevused põhjalikult. Veenduge, et kaabel on ühendamiseks piisavalt pikk.

Järgige ohutusnõudeid ning ohtlikel juhtudel kutsuge professionaalsed elektrikud:

- Lülitage peakaitsmed välja ja kontrollige pingetestriga, et kõik juhtmed on kindlasti pingevabad. Kahtluse korral peab paigaldustööd teostama elektrik.
- Esmalt ühendage sekundaarahel (SEC / 12 V DC), eemaldades selleks trafode sekundaarahela kaitsekatte.
- Veenduge, et led kaablite polaarsus on õige (punane + , must -)
- Kui olete led seadmete teise poole ühendanud, siis võite teostada primaarahela ühendused (PRI/200-400 V AC) Tähelepanu! Kontrollige, et kõikide vooluahelate vool on enne ühenduste teostamist välja lülitatud.
- Peale kahe peajuhtme ühendamist asetage katted tagasi ja vajadusel kinnitage trafo kahe kruvi abil ohutusse kohta.
- Lülitage peakaitse sisse.



TÄHTIS INFORMATSIOON SEADME PAIGALDAMISEL SAUNA!

- **Transformaatori paigaldamine niisketesse ruumidesse või sauna on kategooriliselt keelatud!**
- **Kõik ühendusjuhtme pistikud tuleb paigaldada kuiva ruumi.**
- **Valgusdiodide silikoon ühenduskaablit taluvad temperatuuri 170°C.**
- **Valgusti eksploatatsiooni maksimaalne temperatuur on 125 °C.**

TÄHELEPANU!

- **Keelatud on paigaldada valgustit lakke või selle vahetusse lähedusse!**
- **Keelatud on paigaldada valgustit kivikamina/ahju vahetusse lähedusse!**
- **Valgusti tuleb paigaldada seinale, laest vähemalt 20 cm kaugusele.**



VALGUSTI PAIGALDAMINE

Vajadusel puurige kaabli paigaldamiseks seinä piisava läbimõõduga (minimaalselt 20 mm) ava.

Hea tulemuse saavutamiseks planeerige hoolikalt kõik paigalduseks vajalikud tegevused. Veenduge selles, et juhtme pikkus on ühendamiseks piisav. Tähelepanu! Valgusti on varustatud kuumuskindlate juhtmetega silikoonist, olge nende paigaldamisel äärmiselt ettevaatlikud.



KASULIKUD NÕUANDED

Valgusti võib ühendada ka tavalise lülitiga. Sedatüüpi ühendust võib teostada ainult kvalifitseeritud elektrik.

GARANTII:

Valmistaja annab 12-kuuse garantii alates ostmise päevast. Garantii ei kehti, kui tarbija on rikkunud käesolevas juhendis toodud toote eksploatatsiooni ja montaaži tingimusi.

VALMISTATUD SOOMES

Tootja

Nikkarien Oy

www.nikkarien.fi

TUTVUGE TÄHELEPANELIKULT KÄESOLEVA EKSPLOATATSIOONIJUHENDIGA JA SÄILITAGE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS!

Toote kõrvaldamine

Vastavalt Euroopa Liidu WEEE direktiivile ei tohi elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käidelda koos olmejäätmetega. Nende komponendid tuleb võtta ringlusesse või kõrvaldada üksteisest eraldi. Vastasel korral võivad saastavad ja ohtlikud ained reostada keskkonda.



LT

ĮRENGIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

GAMINIO NUMERIS: 46324
SAUNIA DIODINIS (LED) ŠVIESTUVAS
„LYHTY“
TERMIŠKAI APDOROTAS BERŽAS



TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS TRANSFORMATORIAUS

Model: GOOBAY SET 12-15 LED
Input AC 200-240V, 50 Hz
Output DC 12V clamp, I out DC 1.25A
max 15W, Protection class II, IP20

LED

TYPE 5050 Smd WW
2,9 WATTS, 0,24A
IP 65, 12 led 180 lumen



2



3



4

- 1 = TRANSFORMATORIUS**
2 = ŠVIESTUVAS
3 = TVIRTINIMO VARŽTAI
4 = MONTAVIMO ELEMENTAS

PASKIRTIS

Diodinis (LED) šviestuvas skirtas gyvenamosioms patalpoms apšviesti, įskaitant tas, kur yra daug drėgmės, pavyzdžiui, pirtį, vonios kambarį ir terasą, norint sukurti stilingą interjerą. Galite sujungti kelis šviestuvus, jei norite sukurti įspūdingą šviesos kompoziciją.

ELEKTROS SAUGA

Šio šviestuvo elektrinius sujungimus gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas. Prietaiso darbinė įtampa 12 V DC. Tik šviestuvą gali būti įmontuotas saunoje, o 3,5 m. ilgio laido jungtys bei transformatorius montuojami įprastoje sausoje kambario temperatūros patalpoje. Transformatorius gali būti eksploatuojamas tik kambario temperatūros patalpoje. Dėmesio! Šviestuvą yra apsaugotas karščiui atspariais silikoniniais kabeliais, todėl juos instaliuojant būtina elgtis ypač atsargiai.



TRANSFORMATORIAUS MONTAVIMAS

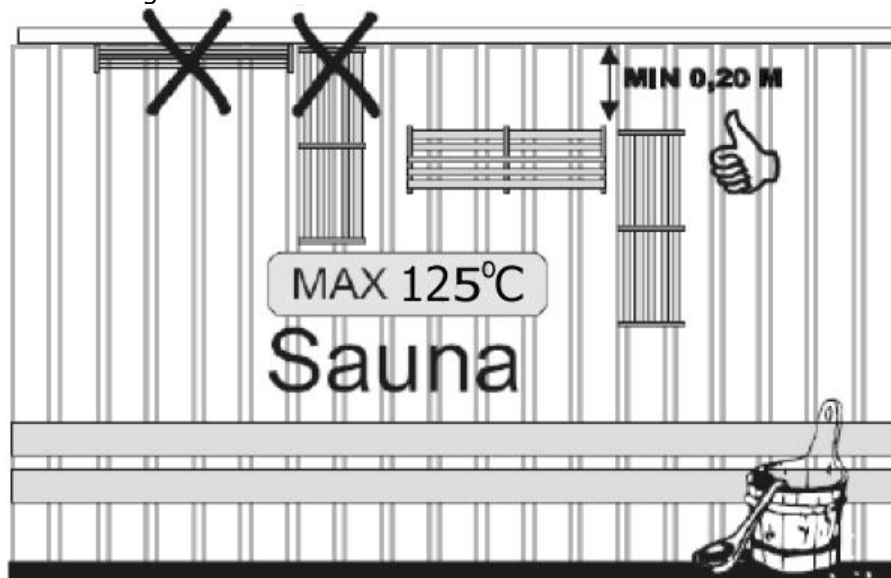
Transformatorius montuojamas tik sausoje patalpoje. Įsitinkite, kad aplink transformatorių palikote pakankamai vietos (50 mm.) oro cirkuliacijai, vėsinančiai prietaisą. Transformatoriaus negalima visiškai uždaryti ar įtaisyti.

Laikytės nurodytų saugumo reikalavimų:

1. Uždarykite pagrindinius saugiklius ir įtampos matuokliu įsitinkite, kad laiduose nėra įtampos.
2. Pirmą prijunkite antrinės ritės apvijus (SEC 12V DC) ištraukdami antrinės ritės apsaugos dangtelį.
3. Patikrinkite LED kabelio poliškumą (raudonas +, juodas -).
4. Prijungę antrinės dalies LED įtaisus prijunkite ir pirmąją ritę (PRI 200-240V AC). Dėmesio! Prieš prijungdami įsitinkite, kad nėra įtampos.
5. Prijungę pirmos dalies du laidus uždarykite apsauginius dangtelius ir prireikus pritvirtinkite transformatorių saugioje vietoje dviem varžtais.
6. Įjunkite pagrindinio saugiklio srovę.

PRIETAISO MONTAVIMAS

Norėdami pasiekti gerą rezultatą, kruopščiai suplanuokite montavimo veiksmus. Įsitinkite, kad kabelis yra pakankamai ilgas.



SVARBI INFORMACIJA ĮRENGIANT PRIETAISĄ SAUNOJE!

- Jungiamasis kabelis ir šviesos diodų skydelio prijungimo kabelis atlaiko 170°C temperatūrą.
- Maksimali šviestuvo darbinė temperatūra yra 125°C.
- Įrengti transformatorių drėgnoje patalpoje arba saunoje yra griežtai draudžiama!
- LED kabelių jungtys privalo būti tik sausoje, įprastos kambario temperatūros patalpoje!

ĮSPĖJIMAS

- Šviestuvus negali būti motuojamas ant saunos lubų.
- Šviestuvus turi būti montuojamas ant sienos nuo lubų atstumu ne mažesniu kaip 20 cm.
- Montuoti šviestuvą virš saunos krosnelės draudžiama!



MONTAVIMAS

Jei būtina, išgręžkite skylę sienoje, kad būtų nutiestas pakankamo skersmens (mažiausiai 20 mm) kabelis.

A)



B)



GARANTIJA:

Gamintojas suteikia 12 mėnesių garantiją nuo pirkimo datos. Garantija negalioja tuo atveju, jei vartotojas nesilaiko gaminio naudojimo ir montavimo nurodymų, aprašytų šioje instrukcijoje.

ŠIS PRODUKTAS PAGAMINTAS SUOMIJOJE

GAMINTOJAS

„Nikkarien Oy“

Sarkatie 2, FI-01720 Vantaa

www.nikkarien.fi

IŠSAUGOKITE ŠIĄ ĮRENGIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ ATEIČIAI!



LV MONTĀŽAS UN EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJA

ARTIKULA NUMURS: 46324
SAUNIA GAISMAS DIOŽU GAISMEKLIS "LYHTY»
BĒRZS



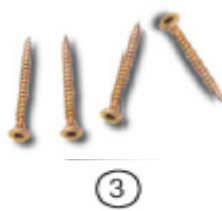
TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

TRANSFORMATORS

Model: GOOBAY SET 12-15 LED
Input AC 200-240V, 50 Hz
Output DC 12V clamp, I out DC 1.25A
max 15W, Protection class II, IP20

LED

TYPE 5050 Smd WW
2,9 WATTS, 0,24A
IP 65, 12 led 180 lumen



- 1 = LED GAISMA**
- 2 = TRANSFORMATORS**
- 3 = KOKA SKRŪVES UZSTĀDĪŠANAI**
- 4 = ELEMENTI UZSTĀDĪŠANAI STŪRĪ**

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

SAUNIA LED lampa ir paredzēta uzstādīšanai kā apgaismojums mājokļa telpās, t.sk. telpās ar paaugstinātu mitrumu, piemēram, saunā, vannas istabā vai uz terases, veidojot stilīgu interjeru.

ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

Pievienošanu elektrības tīklam drīkst veikt tikai pilnvarots elektriķis. Elektriskais spriegums: 12 V līdzstrāva. Saunas telpā var uzstādīt tikai LED lampu (1). Ar lampu savienotā 3,5 m kabeļa spraudnim jābūt novietotam normāli sausā telpā. Transformators ir paredzēts lietošanai tikai sausās telpās.

Uzmanību! LED lampa ir aprīkota ar karstumizturīgiem silikona kabeļiem. Pievērsiet īpašu uzmanību to uzstādīšanai.



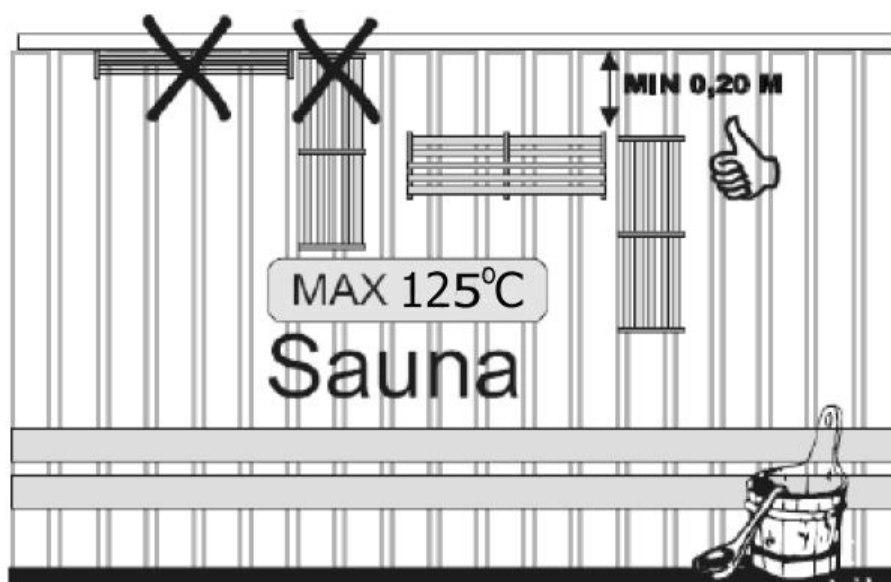
UZSTĀDĪŠANA

Transformators ir paredzēts lietošanai tikai sausās telpās. Ap transformatoru jāatstāj pietiekami daudz brīva vieta (50 mm) gaisa cirkulācijai, lai nodrošinātu ierīces dzesēšanu. Nepārklājiet transformatoru pilnībā, un neiestrādājiet to ēkas konstrukcijas materiālos.

Pirms savienošanas pārlicinieties, ka transformatora informācijas tabulā norādītie dati atbilst vietējiem strāvas parametriem. Lai iegūtu labu rezultātu, rūpīgi izplānojiet visu uzstādīšanu. Pārlicinieties, ka kabeļu garums ir pietiekams savienošanai.

Ievērojiet drošības instrukcijas, nedrošos gadījumos sazinieties ar profesionāliem elektriķiem:

1. Atslēdziet galveno drošinātāju un ar sprieguma testeru pārbaudiet, vai viss spriegums ir atslēgts. Ja rodas šaubas, uzstādīšana jāveic elektriķim.
2. Vispirms pievienojiet sekundāro elektrisko ķēdi (SEK. / 12 V līdzstrāva), noņemot transformatora sekundārās elektriskās ķēdes drošības vāciņu.
3. Pārbaudiet LED kabeļu polaritāti (sarkans +, melns -).
4. Kad ir pievienotas LED ierīču sekundārās elektriskās ķēdes, varat pievienot primārās elektriskās ķēdes (PRI. / 200–400 V maiņstrāva). Uzmanību! Pārlicinieties, ka strāva visās ķēdēs ir atslēgta pirms savienošanas.
5. Pēc divu primāro vadu pievienošanas uzlieciet atpakaļ vāciņus un, kad nepieciešams, ar divām skrūvēm piestipriniet transformatoru drošā vietā.
6. Ieslēdziet galveno drošinātāju.



SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR PRODUKTA UZSTĀDĪŠANU SAUNĀ!

- LED paneļa silikona kabeļi iztur 170 °C temperatūru.
- Lampas maksimālā darba temperatūra ir 125 °C.
- Nekādā gadījumā neuzstādiet transformatoru mitrās telpās vai saunā!
- Visu kabeļu spraudņiem jāatrodas sausā vietā normālā istabas temperatūrā!

UZMANĪBU!

- Neuzstādiet lampu pie griestiem vai to tiešā tuvumā!
- Neuzstādiet lampu akmens krāsns tiešā tuvumā!
- Uzstādiet lampu pie sienas vismaz 20 cm no griestiem.



Ja nepieciešams, kabeļa ievilkšanai izurbiet sienā atveri ar pietiekami lielu diametru (vismaz 20 mm).



GARANTIJA:

Ražotājs sniedz 12 mēnešu garantiju no pirkuma dienas. Garantija nav spēkā, ja lietotājs neievēro produkta uzstādīšanas un lietošanas norādījumus, kas sniegti šajā instrukcijā.

RAŽOTS SOMIJĀ UZŅĒMUMAM

Nikkarien Oy
Sarkatie 2, FI-01720 Vantaa
www.nikkarien.fi

**UZMANĪGI IZLASIET ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU UN SAGLABĀJIET TO VĒLĀKAI
ATSAUCEI!**



Norādes par nodošanu atkritumos

Saskaņā ar Eiropas WEEE direktīvu elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst nodot atkritumos kopā ar sadzīves atkritumiem. Sastāvdaļas ir jāpārstrādā vai jānodod atkritumos atsevišķi. Pretējā gadījumā kaitīga piesārņojuma vielas apdraud mūsu vidi.



RU

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

НОМЕР АРТИКУЛА: 46324
SAUNIA СВЕТОДИОДНЫЙ СВЕТИЛЬНИК
"LYHTY"
ТЕРМООБРАБОТАННАЯ
100-240 V AC/ 12V DC



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТРАНСФОРМАТОР

Входное напряжение пер.тока 200-240 В, 50 Гц
Выходное напряжение пост.тока 12 В клемма,
I выход пост.тока 1.25 А
макс. 15 Вт, класс защиты II, IP20

LED

2,9 ВАТТ, 0,24 А

IP 65, 12 СИД 180 люменов



- 1 = СВЕТИЛЬНИК**
- 2 = ТРАНСФОРМАТОР**
- 3 = КРЕПЕЖНЫЕ ШУРУПЫ**
- 4 = НАСТЕННОЕ КРЕПЛЕНИЕ**

НАЗНАЧЕНИЕ

Светодиодный светильник предназначен для освещения жилых помещений, в том числе с высокой концентрацией влаги, таких как сауна, ванная комната или терраса, и создания стильного интерьера.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Подключение к сети питания должно осуществляться уполномоченным электриком. Рабочее напряжение - 12 В-. В помещении сауны может устанавливаться только светодиодный светильник (1). Соединитель на конце кабеля длиной 3,5 м должен устанавливаться в обычном сухом помещении. Трансформатор предназначен для использования только в сухих помещениях.

Внимание! Светодиодный светильник оснащен жаростойкими силиконовыми кабелями. Будьте особенно осторожны при их установке.



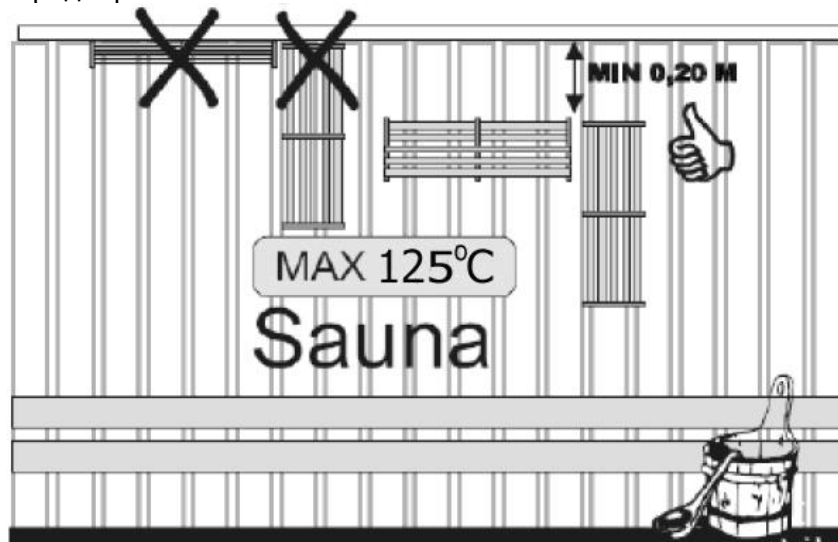
УСТАНОВКА

Трансформатор предназначен для использования только в сухих помещениях. Вокруг трансформатора следует оставить пространство для циркуляции воздуха, чтобы обеспечить охлаждение устройства. Не закрывайте трансформатор полностью и не встраивайте его.

Перед установкой проверьте, что данные на заводской табличке трансформатора соответствуют параметрам сети питания. Для хорошего результата тщательно распланируйте установку. Убедитесь, что длина кабеля достаточна для подсоединения.

Соблюдайте правила техники безопасности, в случае сомнений свяжитесь с профессиональным электриком:

- Выключите все главные предохранители и проверьте при помощи прибора для проверки напряжения, что все провода обесточены. В случае сомнений работу следует доверить электрику.
- Сначала подсоедините вторичную цепь (SEC / 12 В-), сняв защитную крышку вторичной цепи трансформатора.
- Соблюдайте полярность кабелей светодиода (красный +, черный -)
- После подключения вторичной цепи светодиодных устройств вы можете приступить к подключению первичной цепи (PRI/200-400 В~). Внимание! Перед тем как приступить к подключению, убедитесь, что все цепи обесточены.
- После подключения двух первичных кабелей, установите обратно колпачки и при необходимости присоедините трансформатор в безопасном месте посредством двух шурупов.
- Включите предохранители сети.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ В САУНЕ!

- **Силиконовые кабели светодиодной панели могут выдерживать температуру до 170 °С.**
- **Максимальная рабочая температура светильника составляет 125 °С.**
- **Ни при каких обстоятельствах трансформатор нельзя устанавливать во влажных помещениях или сауне!**
- **Все головки кабелей следует устанавливать в сухом месте при нормальной комнатной температуре!**

ОСТОРОЖНО!

- **Не устанавливайте светильник в непосредственной близости к потолку!**
- **Не устанавливайте светильник в непосредственной близости к каменной печи!**
- **Установите светильник на стену на расстоянии не менее 20 см от потолка.**



УСТАНОВКА СВЕТИЛЬНИКА

В случае необходимости просверлите в стене отверстие для прокладывания кабеля достаточного диаметра (минимум 20 мм).

УСТАНОВКА

Для достижения хорошего результата тщательно спланируйте все действия по установке. Убедитесь в том, что длина кабеля достаточна для подключения. Внимание! Светильник оснащен термостойкими силиконовыми проводами. Будьте особенно аккуратны при их установке.



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Светильник можно подключить также к обычному выключателю света. Такой тип подключения может осуществлять только квалифицированный специалист-электрик.

ГАРАНТИЯ:

Изготовитель предоставляет гарантию сроком на 12 месяцев со дня покупки. Гарантия не является действительной в случае нарушения потребителем правил эксплуатации и монтажа изделия, изложенных в настоящем руководстве.

СДЕЛАНО В ФИНЛЯНДИИ

Изготовитель Nikkarien Oy www.nikkarien.fi

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ ОБРАЩЕНИЙ!

